

ESP-RZX időkapcsoló

Telepítési és kezelési útmutató

Köszönjük, hogy a Rain Bird ESP-RZX időkapcsolóját választotta.

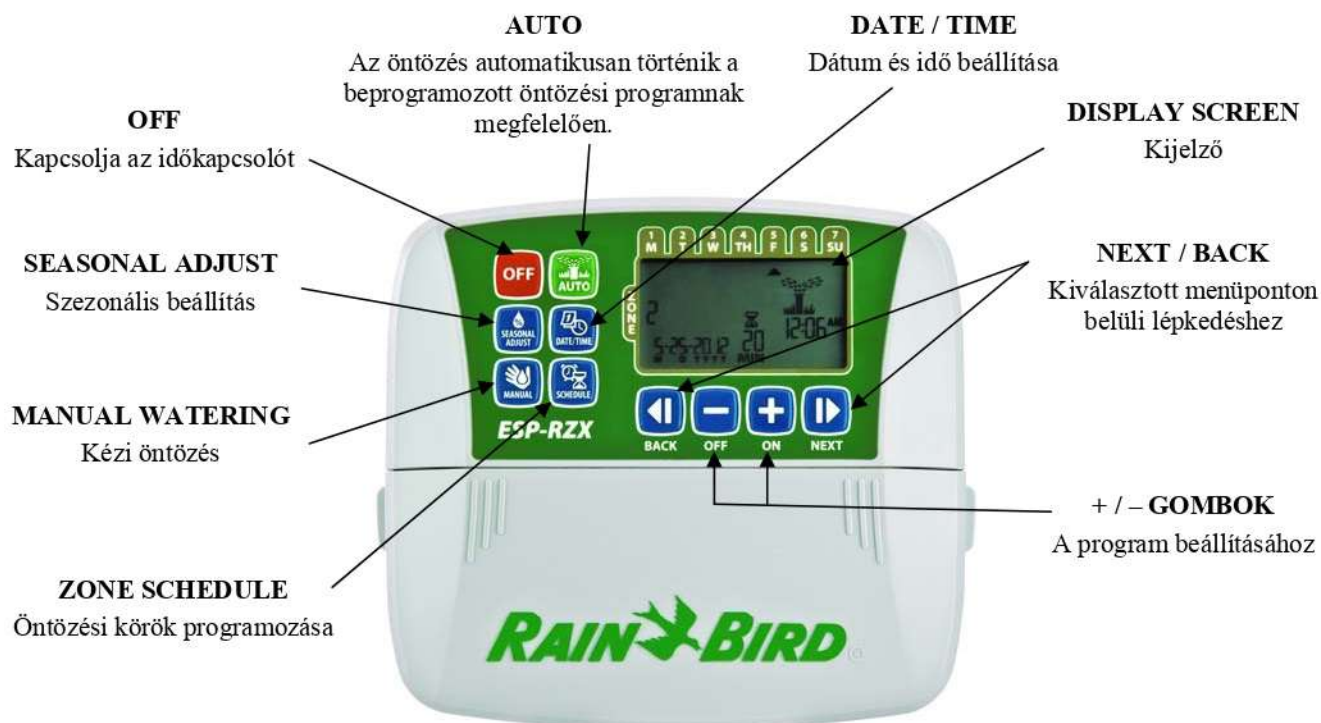
Több, mint hét évtizede a Rain Bird az öntözési iparág vezetője, kiváló minőségű termékeivel és szolgáltatásaival, melyek a korszerű vízkezelésről gondoskodnak.

Az Ön új Rain Bird időkapcsolója úgy lett megtervezve, hogy hosszú éveken keresztül gondoskadjon az öntözés vezérléséről.

Ebben a kézikönyvben lépésről lépésre megtalálható az Ön ESP-RZX időkapcsolójának használati útmutatója a beüzemelésre és működtetésére vonatkozóan.

Kezelő felület és kijelzések

A könnyen programozható felhasználói érintkező felület lehetőséget ad a testreszabott öntözési ütemtervek gyors és hatékony beállítására.



! **Megjegyzés:** Tartsuk benyomva a + vagy a – gombokat, hogy meggyorsítsuk a beállításokat.

Normál működés



Automata üzem

Az öntözés automatikusan történik a beprogramozott öntözési ütemtervnek megfelelően.

- ▶ Nyomja meg az **AUTO** gombot a normál működés folytatásához illetve az aktív öntözés kijelzéséhez, amennyiben a programozást befejezte.



Megjegyzés: Az időkapcsoló AUTO beállításra visszaáll 10 percet követően, amennyiben semmilyen programozási tevékenység (gomb nyomások) nem történik ez idő alatt, hacsak az **OFF** gomb nincs benyomva.

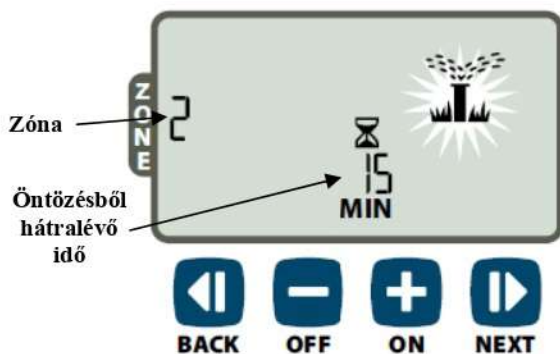
Automata üzemmódban:

A kijelző mutatja a jelenlegi időt, dátumot és a hét napját:



Öntözés közben:

A kijelző villogó öntözőfej szimbólumot mutat, valamint az aktív kör számát illetve a fennmaradó öntözési időtartamot erre a körre vonatkozóan.



- ▶ Nyomja meg a + vagy – gombot az aktív körre vonatkozó fennmaradó futási idő kívánt beállításához.
- ▶ Nyomja meg a **NEXT** gombot amennyiben az aktív kör öntözését be akarja szüntetni és folytatni az öntözési terv szerinti következő körrel.



Kikapcsolás

Azonnal megszüntet minden aktív öntözést és letiltja az automatikus öntözést.

- ▶ Nyomja meg az **OFF** gombot, hogy azonnal megszüntessen minden aktív öntözést.



A beprogramozott öntözési ütemterv a memóriában eltárolódva marad akkor is, mikor az időkapcsoló kikapcsolásra kerül, vagy ha áramszünet következik be.



Megjegyzés: Nyomja meg az **AUTO** gombot, hogy visszaállítsa a normál működést. Amennyiben az időkapcsoló OFF beállításban marad, úgy automata öntözés nem történik.

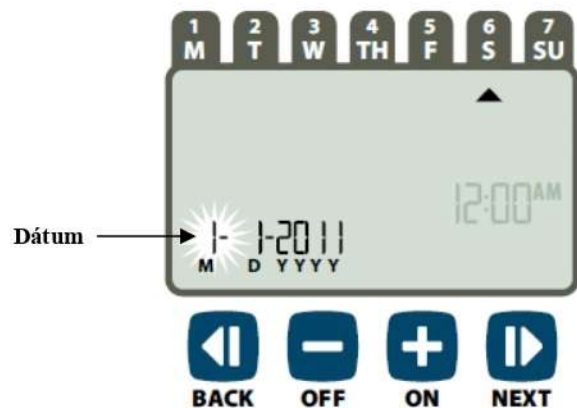
Alap beállítások



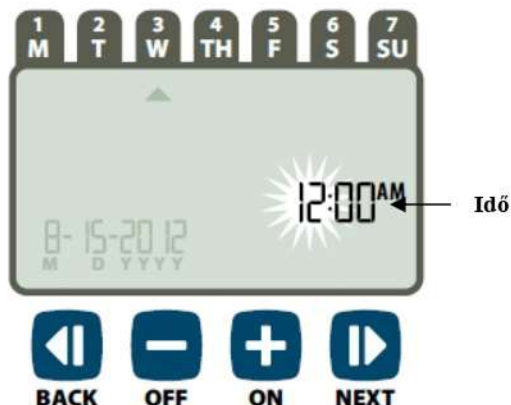
Dátum és idő

Állítsa be a jelenlegi naptári napot és a pontos időt.

- ▶ Nyomja meg a **DATE/TIME** gombot.
- ▶ Nyomja meg a + vagy – gombot a hónap beállításához (M); majd nyomja meg a **NEXT** gombot a nap kiválasztásához (D), majd az év kijelzését (YYYY) állítsa be.



- ▶ Nyomja meg a + vagy - gombot, hogy beállítsa az órát (figyeljen a délelőtt/délután AM/PM beállításokra); majd nyomja meg a NEXT gombot a percek beállításához.



- ! **Megjegyzés:** A 2 db AAA elem (tartozék) behelyezése szükséges ahhoz, hogy a dátum és az idő eltárolásra kerüljön áramszünet esetén is! Részletekért tekintse meg az „Elemek behelyezése” részt.

Öntözési program beállítása

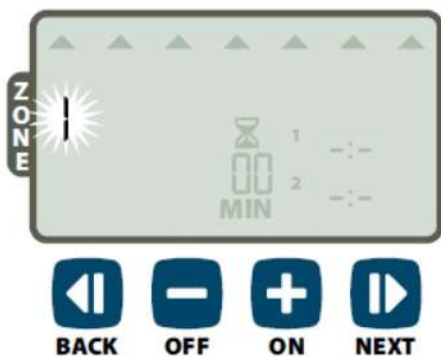
Testreszabott öntözési ütemtervet készíthet, mely automatikusan fut a megadott időpontokban, időtartamban és időközönként.

- ▶ Nyomja meg a ZONE SCHEDULE gombot.

1 Kör kiválasztása

A körök kijelölt területek (pl. rózsakert), melyeket az öntözés helyszínéül határozunk meg. Lásd a „Programozási összesítőt” a részletekért.

- ▶ Nyomja meg a + vagy - gombot, hogy kiválassza a kívánt kör számát, majd nyomja meg a NEXT gombot.

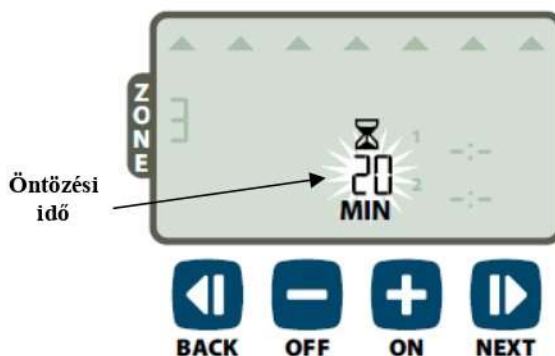


2 Öntözési idő beállítása

Az öntözési időtartamok (pl. 20 perc), melyeket az öntözéshez beállítunk.

- ! **Megjegyzés:** Öntözési időt 1 – 199 perc között tudunk beállítani.

- ▶ Nyomja meg a + vagy - gombot, hogy beállítsa a kívánt öntözési időt (perc), majd nyomja meg a NEXT gombot.



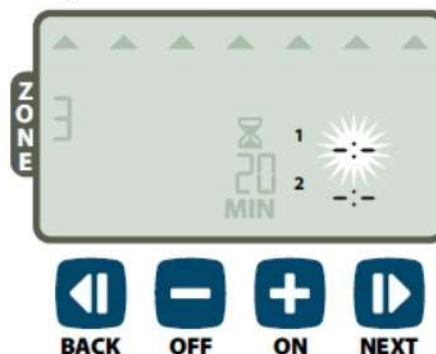
3 Az öntözés kezdési időpontjainak beállítása

Az öntözés kezdő időpontjai azok az időpontok a nap folyamán, amikor az öntözés a beállítások szerint elkezdődik.

- ! **Megjegyzés:** Összesen maximum 6 kezdési időpontot (1-6) lehet beállítani minden körhöz.

- ▶ Nyomja meg a + vagy - gombot, hogy beállítsa az első kezdési időpontot, majd nyomjuk meg a NEXT gombot. (Ha elemről programozzuk a vezérlőt legyünk biztosak abban, hogy a délelőtt/délután (AM/PM) beállítások megfelelőek. A hálózati csatlakozás után az európai időformátum jelenik meg.)

- ! **Megjegyzés:** A kezdési időpontokat 10 perces időközökkel tudjuk beállítani.



- ↻ Ismételje meg, ha ugyanerre a zónára egy újabb vagy akár több indítási időt szeretne beállítani.

- ! **Megjegyzés:** Amennyiben a NEXT gombot a -:- (OFF) villogó kijelzés közben nyomjuk meg, úgy a következő 4. lépésre irányít minket.

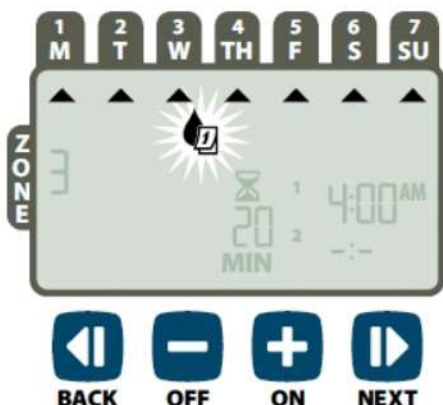
4 Az öntözési napok beállítása

Az öntözési napok azok a naptári napok (pl. hétfő, szerda és péntek) vagy intervallumok, melyeken az öntözés megengedett.

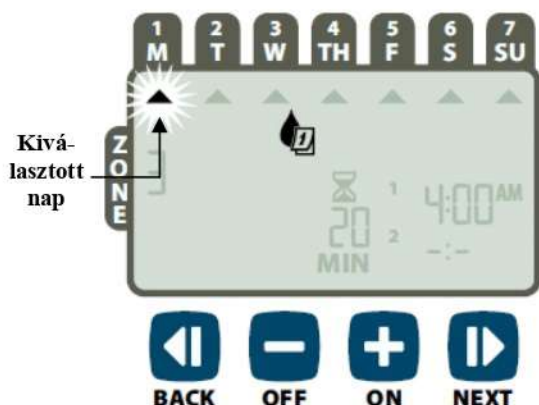
- ▶ Nyomja meg a + vagy – gombot, hogy kiválasszon egyet az alábbi négy lehetséges kezdő öntözési nap opcióból:
 - a. **Állandó napokon** – hogy a hét megadott napjain történjen az öntözési ütemezés, **menjünk a 4a-ra.**
 - b. **Páratlan napokon** – hogy a páratlan naptári napokon (1,3,5...29 stb.) történjen az öntözési ütemezés, **menjünk a 4b-re.**
 - c. **Páros napokon** – hogy a páros naptári napokon (2,4,6...30 stb.) történjen az öntözési ütemezés, **menjünk a 4c-re.**
 - d. **Ciklus napokon** – hogy időközönként (minden 2. napon, vagy 3. napon, stb.) történjen az öntözési ütemezés, **menjünk a 4d-re.**

4a Állandó napok

- ▶ Nyomja meg a + vagy – gombot, hogy kiválassza a  majd nyomja meg a NEXT gombot.




- ▶ Nyomja meg az ON (engedélyezéshez) vagy OFF (tiltáshoz) gombot a villogó kiválasztott naphoz. Majd a mutató a következő kiválasztott napot fogja feljárnani.




Nyomja meg az ON és OFF gombot a hét minden egyes napjára igény szerint.

4b Páratlan napok

- ▶ Nyomja meg a + vagy – gombot, hogy kiválassza a  1,3,5.29 majd nyomja meg a NEXT gombot.




4c Páros napok

- ▶ Nyomja meg a + vagy – gombot, hogy kiválassza a  2,4,6.30 majd nyomja meg a NEXT gombot.

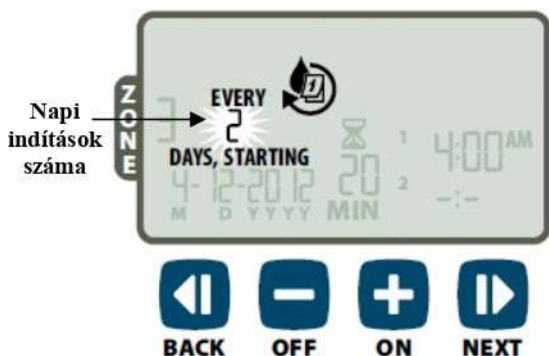


4d Ciklus napok

- ▶ Nyomja meg a + vagy – gombot, hogy kiválassza a  majd nyomja meg a NEXT gombot.



- ▶ Nyomja meg a + vagy – gombot, hogy beállítsa a ciklus napokat igény szerint, majd nyomja meg a NEXT gombot.



- ▶ Nyomja meg a + vagy – gombot, hogy beállítsa a kezdő időpontot, majd nyomja meg a NEXT gombot.



! **Megjegyzés:** A kezdő időpont csak az aktuális naptól számítva adható meg. A kijelző mindig frissítve mutatja a következő ütemezett öntözési napot.

↻ **Ismételje** 1-4-ig a lépéseket a további körökre vonatkozóan igény szerint.

További jellemzők

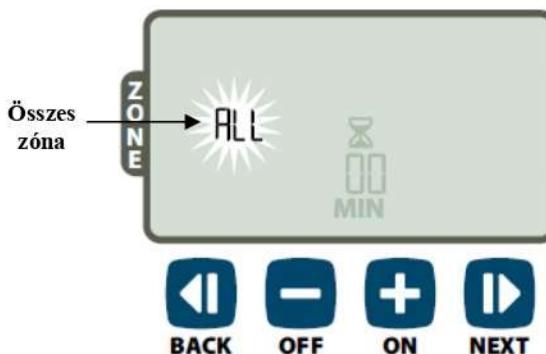


Kézi indítás

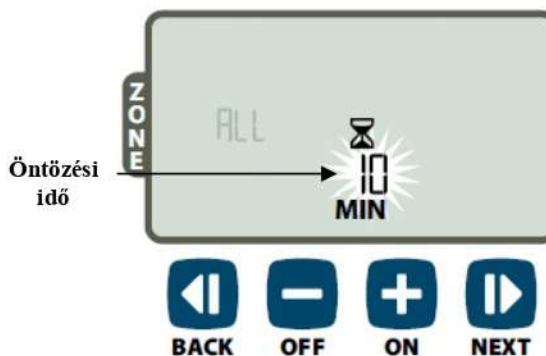
Az összes vagy egy kör öntözését azonnal elindítja.

Összes kör öntözése:

- ▶ Nyomja meg a **MANUAL WATERING** gombot.
- ▶ Megjelenik az összes kör kijelzése (ALL), majd nyomja meg a **NEXT** gombot a folytatáshoz.



- ▶ Nyomja meg a + vagy – gombot, hogy beállítsa a kívánt futási időt, majd nyomja meg a **NEXT** gombot az öntözés indításához.

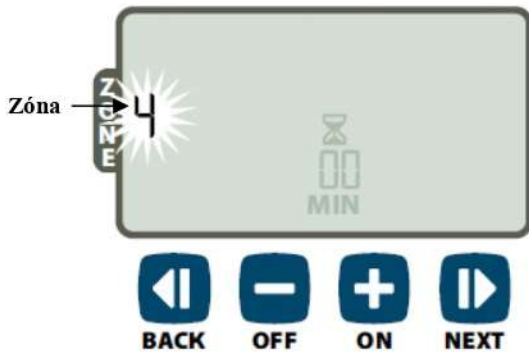


Változtatás az öntözési időn:

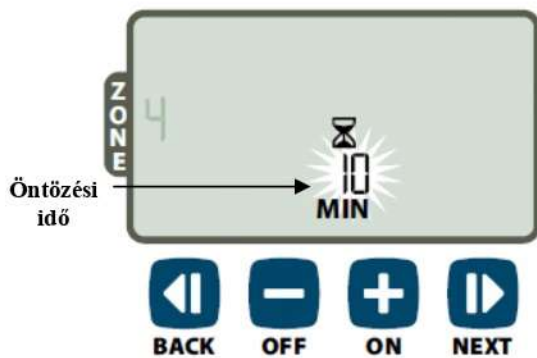
- ▶ Nyomja meg a + vagy – gombot, hogy megváltoztassa a fennmaradó öntözési időt igény szerint az aktív körre vonatkozóan.
- ▶ Nyomja meg a **NEXT** gombot az öntözés azonnali megszüntetésére az aktív körre vonatkozóan és térjen át az öntözési sorban a következő kör folytatására.

Egy kör öntözése:

- ▶ Nyomja meg a **MANUAL WATERING** gombot.
- ▶ Nyomja meg a **+ vagy –** gombot, hogy kiválasszon egy kört, majd nyomja meg a **NEXT** gombot.



- ▶ Nyomja meg a **+ vagy –** gombot, hogy beállítsa az öntözési időt, majd nyomja meg a **NEXT** gombot az öntözés indításához.



Változtatás az öntözési időn:

- ▶ Nyomja meg a **+ vagy –** gombot, hogy megváltoztassa a fennmaradó öntözési időt igény szerint az aktív körre vonatkozóan.



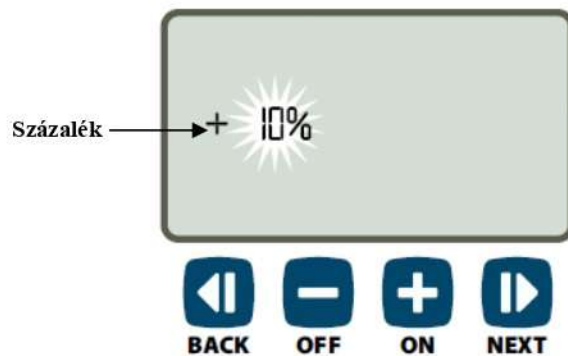
Szezonális beállítás

Növeli vagy csökkenti az összes kör öntözési időtartamát (futási idejét).

- ▶ Nyomja meg a **SEASONAL ADJUST** gombot.
- ▶ Nyomja meg a **+ vagy –** gombot, hogy növelje vagy csökkentse az időszakos beállítás százalékos értékét.



Megjegyzés: Az időszakos beállítást –90% és +100% között állítható. Például, ha 10 perc az öntözési idő és beállítunk +50%-ot, akkor ez az idő 15 percre nő..



Megjegyzés: Az időszakos beállítás minden beprogramozott öntözési ütemtervre vonatkozik.

Telepítés

Beltéri modell

Az időkapcsoló felszerelése

- ▶ Válasszunk egy megfelelő felszerelési helyet egy beltéri falon 1,8 méteren belül egy konnektortól. Hagyjunk helyet a vezetékek számára az egység alatt.



- ! **Megjegyzés:** GFI vagy olyan konnektort ne használjunk, mely kapcsolóval kiiktatható.

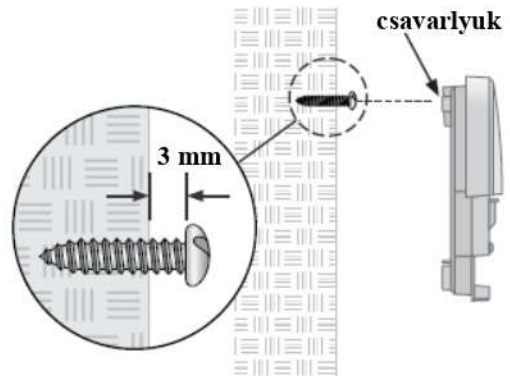
- ▶ Fogjuk meg mindkét oldalon a vezeték doboz fedőlapját és húzzuk magunk felé hogy eltávolítsuk.



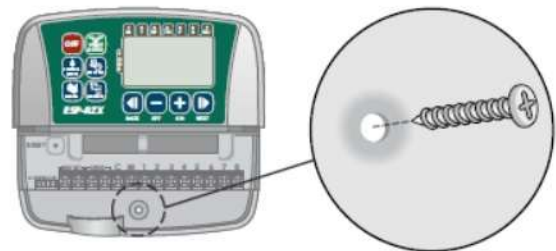
- ▶ Helyezzünk egy csavart a falba. Hagyjunk 3 mm rést a csavarfej és a fal között.

- ! **Megjegyzés:** Ha szükséges győződjünk meg róla, hogy a csavar biztosan tart.

- ▶ Illesszük az időkapcsoló hátulján található kulcslyuk nyílást a csavarhoz és óvatosan akasszuk fel rá az egységet.

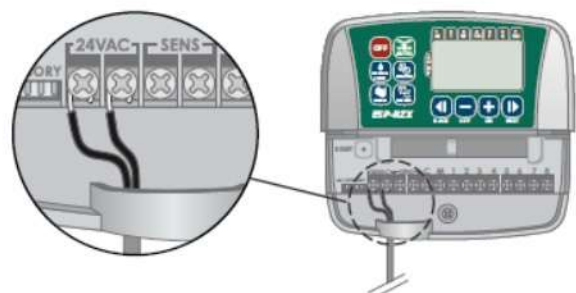


- ▶ Helyezzünk egy második csavart a vezeték dobozban található lyukon keresztül a falba.



Elektromos bekötés

- ▶ Vezessük a transzformátor vezetékét az egység alján található vezetéknyíláson keresztül.
- ▶ Kössük be a vezeték két végét az időkapcsoló 24VAC kapcsolódásaihoz.



- ▶ Csatlakoztassuk a transzformátort a konnektorba.

- ⚡ **Figyelmeztetés:** Ne csatlakoztassuk a transzformátort, míg nem ellenőriztük az összes vezeték kapcsolódást.

Kültéri modell

Az időkapcsoló felszerelése

- ▶ Válasszunk egy megfelelő felszerelési helyet egy külső elektromos áramforrás elérhetőséggel. Hagyjunk helyet az időkapcsoló bal oldalán, hogy az egység ajtaját teljesen kifordíthassuk és az egység alsó részén a vezetékek számára.



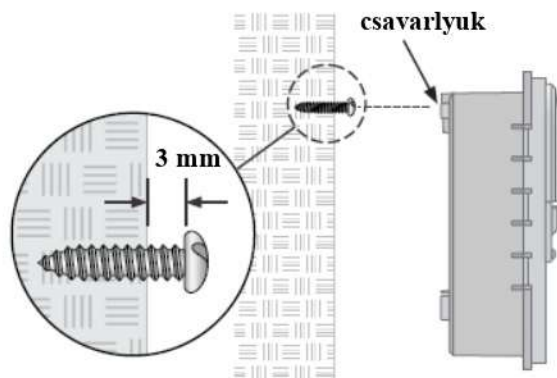
- ▶ Nyissuk ki az időkapcsoló külső ajtaját, majd távolítsuk el a vezeték doboz fedő lapját magunk felé húzva.



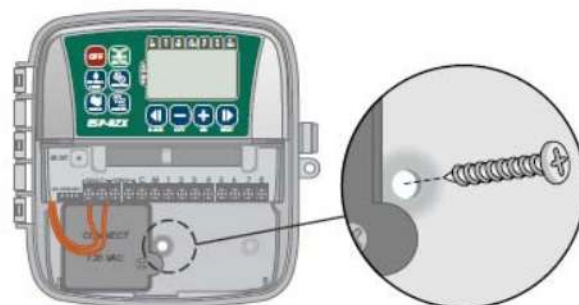
- ▶ Helyezzünk egy csavart a falba. Hagyjunk 3 mm rést a csavarfej és a fal között.

! **Megjegyzés:** Ha szükséges győződjünk meg róla, hogy a csavar biztosan tart.

- ▶ Illesszük az időkapcsoló hátulján található kulcslyuk nyílást a csavarhoz és óvatosan akasszuk fel rá az egységet.



- ▶ Helyezzünk egy második csavart a vezeték dobozban található lyukon keresztül a falba.



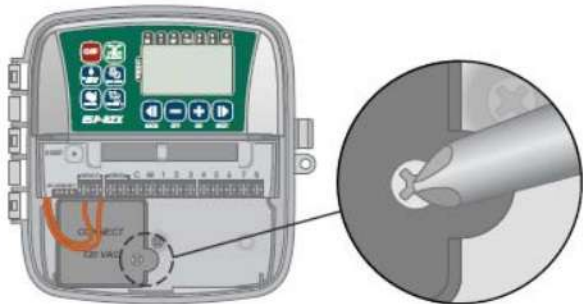
Elektromos bekötés

Az ESP-RZX kültéri időkapcsoló egy beépített transzformátorral rendelkezik (230 VAC), mely 24 VAC-ra csökkenti a feszültséget. Az elektromos vezetékeket a transzformátor három vezetékéhez (fázis, nulla, föld) kell csatlakoztatnia.

⚡ **Figyelmeztetés:** Az áramütés komoly sérülést, halált okozhat. Legyünk biztosak benne, hogy az áramforrás ki van kapcsolva, mielőtt a vezetékek bekötéséhez kezdenénk.

⚡ **Figyelmeztetés:** Az összes elektromos csatlakozásnak és vezetéknek meg kell felelnie a helyi építési előírásoknak.

- ▶ Keresük meg a transzformátor vezeték kamráját az időkapcsoló bal alsó sarkában. Csavarhúzó segítségével távolítsuk el a fedelét és tegyük szabaddá a transzformátor vezetékeit.



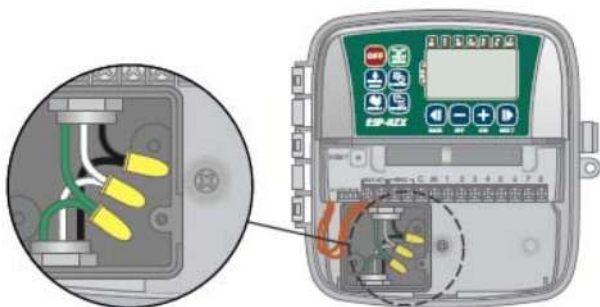
- ▶ Vezessük a külső áramforrás vezetékeit az egység alján található vezetéknyíláson keresztül a kötődobozba.

- ! **Megjegyzés:** Ha szükséges, távolítsuk el az időkapcsoló alján található kiüthető nyílást és helyezzünk el egy védőcsövet.



- ▶ Csatlakoztassuk a vezetékeket (fázis, nulla, föld) a transzformátor vezetékéhez a kötődobozon belül.

- ⚡ **Figyelmeztetés:** A föld vezetéket az elektromos védelem biztosításához kell bekötni.



Elektromos vezetékek csatlakoztatása

Fekete (fázis) vezeték a transzformátor fekete vezetékéhez.

Kék (nulla) vezeték a transzformátor kék vezetékéhez.

Zöld sárga (föld) vezetéket a transzformátor zöld sárga vezetékéhez.

- ▶ Ellenőrizzük, hogy a csatlakozások biztonságosak, majd helyezzük vissza a kamra fedelét és rögzítjük a csavarral.

- ⚡ **Figyelmeztetés:** Ne helyezzük feszültség alá az egységet, míg nem fejeztük be az összes vezeték csatlakozásának ellenőrzését.

- ! **Megjegyzés:** GFI vagy olyan konnektort ne használjunk, mely kapcsolóval kiiktatható.

- ! **Megjegyzés:** Ez a készülék nem működtethető olyan személyek által (beleértve a gyerekeket is), akik korlátozottak fizikailag vagy szellemileg, vagy tapasztalatlanok, csak akkor, ha felügyelet alatt vannak vagy a készülékre vonatkozó használati útmutatást kapnak egy biztonságukért felelős személytől.

A gyerekeket felügyelni kell, hogy ne játszanak a készülékkel.

- ⚡ **Figyelmeztetés:** Amennyiben a kültéri időkapcsoló tápkábele megsérül, ki kell cserélni egy újra.

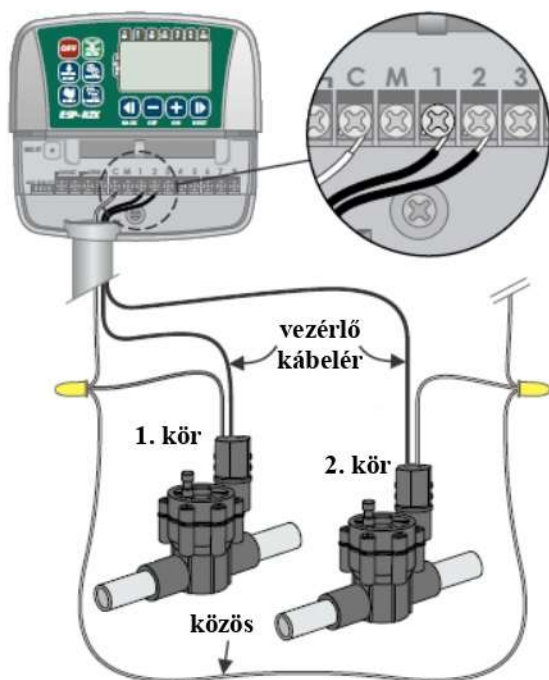
Vezeték kapcsolatok

A körök mágnesszelepeinek és a fő szelep (opció), a szivattyú indító relé valamint az esőérzékelő csatlakoztatása.

! **Megjegyzés:** Kültéri modell telepítésekor az összes vezetékét védőcsőben vagy az egység hátoldalán található, kiüthető nyíláson keresztül vezetjük.

Körök mágnesszelepeinek csatlakoztatása

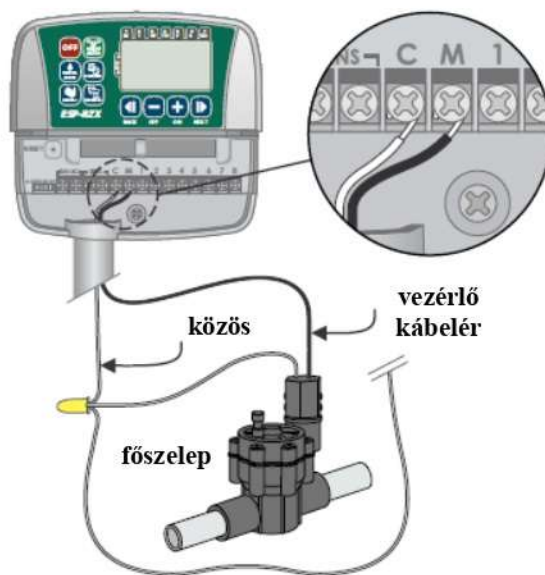
- ▶ Csatlakoztassuk a körök vezetékeit az időkapcsoló megfelelő számú kapcsához.
- ▶ Csatlakoztassuk minden szelep közös vezetéket a COMMON (C) kapocshoz.



Főszelep bekötése

Főszelep (opció) bekötése az ESP-RZX időkapcsolóhoz.

- ▶ Csatlakoztassuk a főszelep vezetéket az időkapcsoló MASTER (M) jelzésű kapcsához.
- ▶ Csatlakoztassuk a főszelep közös vezetéket a COMMON (C) kapocshoz.



A szivattyú indító relé csatlakoztatása

A szivattyú indító relé (opció) csatlakoztatása az ESP-RZX időkapcsolóhoz.

Néhány helyen szivattyút használnak a víz kiemelésére kútból vagy más helyről. Amennyiben az időkapcsolóról szeretnénk aktiválni a szivattyút, úgy egy szivattyú indító relét kell telepíteni.

A szivattyú indító relé ugyanúgy csatlakozik az időkapcsolóhoz, mint a fő mágnesszelep, azonban másként kapcsolódik a vízforrásnál.

! **Megjegyzés:** Az ESP-RZX időkapcsoló nem biztosít áramforrást a szivattyú számára.

- ▶ Csatlakoztassa a szivattyú indító relé bemeneti vezetékét az időkapcsoló MASTER (M) kapcsához.



- ▶ Csatlakoztassa a szivattyú indító relé közös vezetékét a COMMON (C) kapcsához.

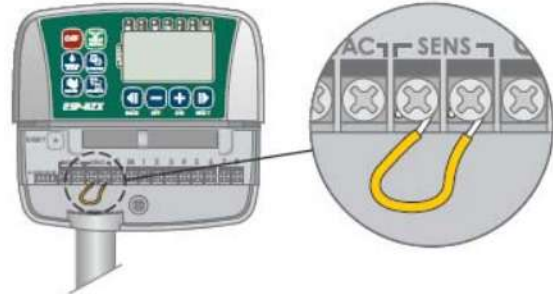
! **Megjegyzés:** A szivattyú indító relé használata során lehetséges szivattyú sérülések elkerülésére csatlakoztasson egy rövid átugró vezetékét egy nem használt kör kapcsától a legközelebbi használatban lévő kör kapcsához.

Például, ha a négy körös időkapcsoló csak két köre van használatban, irányítsuk a 3. és 4. kör kapcsait a legközelebbi aktív kapcsához (ebben a példában a 2. köréhez).

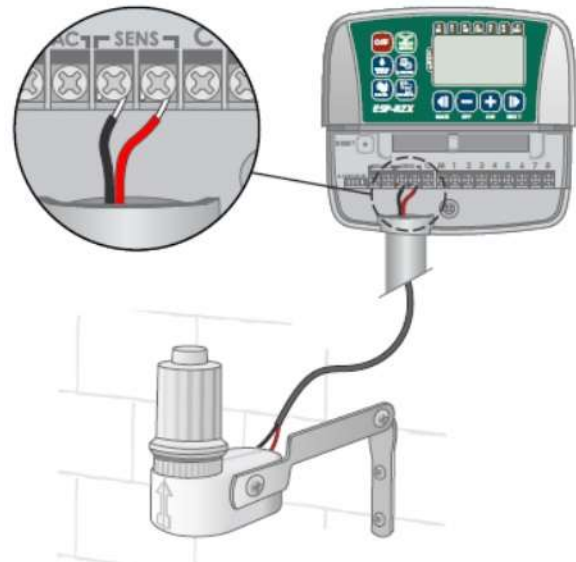
Az esőérzékelő bekötése

Az esőérzékelő (opció) bekötése az ESP-RZX időkapcsolóhoz.

- ▶ A kapocstáblán a SENS jelzésű kapcsokról távolítsuk el az áthidaló vezetékét.



- ▶ Csatlakoztassuk mindkét esőérzékelő vezetékét a SENS kapcsokhoz.



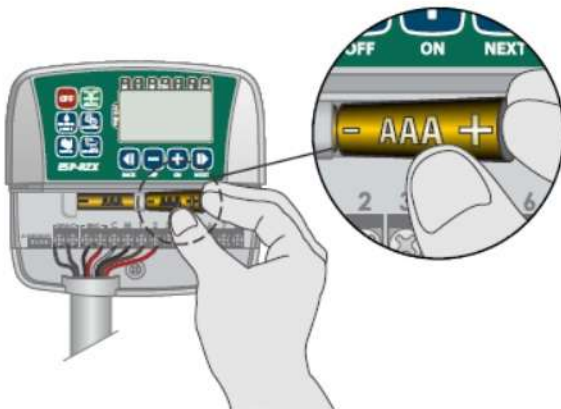
Lehetőségek és különleges tulajdonságok

Elemek behelyezése

Az ESP-RZX megtartja a dátum és idő beállításokat, amennyiben elemeket helyezünk bele (tartozék).

! **Megjegyzés:** A program beállítások a végtelen memóriában tárolódnak és megmaradnak az időkapcsolóban elemek telepítése nélkül is.

- ▶ Helyezzünk két AAA elemet a sorkapocs felett kialakított részbe az ábrának megfelelően.

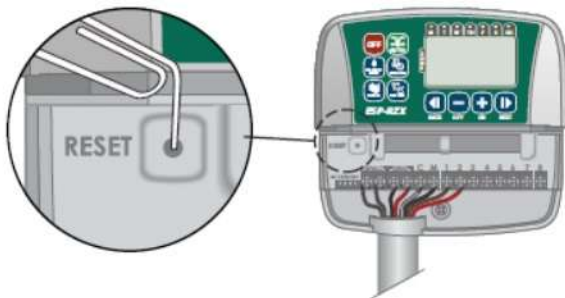


Reset gomb

Amennyiben az időkapcsoló nem működik megfelelően, próbálkozhatunk a RESET gomb megnyomásával.

! **Megjegyzés:** Minden korábban megadott öntözési ütemterv megmarad a memóriában, csak a jelenlegi dátumot és időt szükséges újra beállítani.

- ▶ Helyezzünk egy kis szerszámot, mint például egy gémkapocs a megadott lyukba és tartsuk nyomva mindaddig, míg az időkapcsoló alaphelyzetbe áll.



Esőérzékelő átugrása

Az időkapcsolót manuálisan be lehet állítani, hogy érzékelje vagy hagyja figyelmen kívül az esőérzékelőt.

! **Megjegyzés:** Az esőérzékelő átugró beállítások nem változtathatóak öntözés közben.

Átugrás beállítása minden körre vonatkozóan

- ▶ Nyomja meg az **AUTO** gombot.
- ▶ Nyomja meg egyszerre a **BACK** és **NEXT** gombot és válasszon az alkalmaz (OBEY) vagy figyelmen kívül hagy (IGNORE) lehetőségek közül.



✘ Egy esőérzékelő kiiktatva szimbólum jelenik meg a kijelzőn, amennyiben a figyelmen kívül hagy (IGNORE) beállítást választja.

Hibaelhárítás

Hiba érzékelése

Az ESP-RZX időkapcsoló egy beépített érzékelővel van ellátva, mely érzékeli az elektromos rövidzárlatot vagy túlfeszültséget a kör kimeneti vezetékén.

Hiba esetén az alábbi lépések történnek a hibára vonatkozóan:

- ▶ Az érintett kör száma és egy „Err” figyelmeztető üzenet jelenik meg a kijelzőn, amennyiben az egység AUTO vagy kézi öntözés üzemmódban van.



- ▶ Az érintett körnél minden öntözés megszűnik és az öntözési ütemterven következő működő képes kör öntözése folytatódik.



Megjegyzés: Az időkapcsoló a következő öntözési időpontban újra megpróbálja az öntözést az érintett körben. Sikeres öntözés esetén a hiba jelzés törlődni fog az érintett körre vonatkozóan.

Öntözési problémák

Hiba leírása	Lehetséges okok	Lehetséges megoldás
Automata és kézi öntözés nem indul	A vízforrás nem szolgáltat vizet.	Győződjünk meg róla, hogy a fő vízvezetékén nincs csőtörés, illetve hogy minden más vízvezeték nyitva van és megfelelően működik.
	A vezetékek lazák vagy nem csatlakoznak pontosan.	Ellenőrizzük, hogy a földben lévő vezetékek illetve a főszelep vagy szivattyú indító relé vezetékai megfelelően csatlakoznak az időkapcsolónál és a területen is.
	A földben lévő vezetékek korrodáltak vagy sérültek.	Ellenőrizzük a földben lévő vezetékeket, hogy nem sérültek-e és ha szükséges cseréljük ki. Ellenőrizzük a vezeték csatlakozásokat és cseréljük vízhatlan csatlakozásra ha szükséges.
	A csatlakoztatott esőérzékelő aktív.	Üritsük ki az esőérzékelőből a vizet vagy kössük ki az időkapcsoló kapocs táblájából és kössük össze egy átugró vezetékkel a két SENS kapcsot.
	A kapocs táblán lévő két SENS kapocs áthidaló vezetéke hiányzik vagy sérült.	Kössük össze egy rövid átugró vezetékkel a két SENS kapcsot az időkapcsoló kapocs tábláján.

Elektromos hibák

Hiba leírása	Lehetséges okok	Lehetséges megoldás
Kijelző sötét	Nincs áram az időkapcsolóban.	Győződjünk meg arról, hogy a fő áramforrás biztonságosan van csatlakoztatva és megfelelően működik.
Kijelző „lefagyott” és az időkapcsolót nem lehet programozni	Túlfeszültség érte az időkapcsoló elektronikáját.	Húzzuk ki az időkapcsolót az áramforrásból 2 percre, majd dugjuk vissza. Amennyiben nem sérült, az időkapcsoló elfogadja a programozásokat és megfelelően működik.